



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde	3250	18/09/2023

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO PER LA RIOMOLOGAZIONE DEI CAMPI DA CALCIO “RESIA A E B” IN VIA RESIA A BOLZANO ALLA LND SERVIZI SRL DI ROMA CON CONTESTUALE IMPEGNO DI SPESA. CAMBIO RAGIONE SOCIALE IN LND IMPIANTI SRL DI ROMA.

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES FÜR ERNEUTE ZULASSUNG DER FUSSBALLFELDER “RESCHEN A UND B” IN DER RESCHENSTRASSE IN BOZEN AN DAS LND SERVIZI SRL AUS ROM MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN. ÄNDERUNG DER FIRMENBEZEICHNUNG IN LND IMPIANTI SRL AUS ROM.

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25/07/2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02/02/2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15/02/2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 del 20/03/2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2023-2025.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2023 - 2025 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 03/05/2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 03.05.2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11/06/2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1347 del 13/04/2023 della Ripartizione 6 con la Determina n./Verfügung Nr.3250/2023

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr.

quale il Direttore della Ripartizione Dott. Arch. Sergio Berantelli provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione.

Visto il vigente "*Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano*", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02/12/2003 e ss.mm.ii..

Visto il vigente "*Regolamento di contabilità*" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12/01/2016, n. 1 e ss.mm.ii..

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art. 26, comma 6.

Premesso che con determinazione dirigenziale n. 2591 di data 20/07/2023 è stata affidata la riomologazione dei campi da calcio Resia A e B in via Resia a Bolzano alla LND Servizi Srl di Roma;

che con nota del 08/06/2023 Prot: N. 0265371/2023 del 13/09/2023 è stata comunicata la variazione di denominazione sociale e partita IVA a far data dal 16/06/2023 da "LND Servizi Srl." a "LND Impianti Srl", con sede in Piazzale Flaminio 9

Determina n./Verfügung Nr.3250/2023

1347 vom 13.04.2023, kraft welcher der Direktor der Abteilung Dr. Arch. Sergio Berantelli – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „*Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen*“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „*Gemeindeordnung über das Rechnungswesen*“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12.01.2016, i.g.F. genehmigt wurde.

Gesehen:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
- das Gv.D. Nr. 36/2023,
- die „*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000,
- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6.

Vorausgesetzt, dass mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 2591 vom 20/07/2023, die Homologierung der Fußballplätze an die LND Servizi Srl aus Rom vergeben wurde;

dass mit Vermerk vom 08/06/2023 Prot: Nr. 0265371/2023 vom 13/09/2023 die Änderung des Firmennamens und der Mehrwertsteuer ab 16/06/2023 von "LND Servizi Srl" in "LND Impianti Srl" mitgeteilt wurde. ", mit Sitz in der Flaminioplatz - Rom -, Mehrwertsteuer

6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali
6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde

-Roma, P. IVA 16931451005 **IBAN** 16931451005 **IBAN**
IT75C056960322600004924X15, Banca **IT75C056960322600004924X15**, Banca
 Popolare di Sondrio, Agenzia n. 26; Popolare di Sondrio, Fil. Nr. 26;

che si rende necessario modificare l'impegno di spesa n. 3202/2023, variando i dati relativi al cambio di ragione sociale e partita IVA della succitata ditta;

dass es notwendig ist, die Ausgabenverpflichtung Nr. 3202/2023 durch Änderung der Daten im Zusammenhang mit der Namensänderung und der Mehrwertsteuer der oben genannten Firma zu ändern;

Il Direttore dell'Ufficio 6.8,

Dies vorausgeschickt,

determina:

verfügt

der Direktor des Amtes 6.8:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- di prendere atto della variazione di denominazione sociale e partita IVA da „LND Servizi Srl“ in „LND Impianti Srl“, come da nota di data 08.06.2023 Prot: N. 0265371/2023 del 13/09/2023, modificando l'impegno di spesa n. 3202/2023;
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- die Änderung des Firmennamens und der Mehrwertsteuer von "LND Servizi Srl" in "LND Impianti Srl" zur Kenntnis zu nehmen, wie im Schreiben vom 08/06/2023 Prot: N. 0265371/2023 del 13/09/2023 zur Änderung der Ausgabenverpflichtung Nr. 3202/2023 vermerkt;
- Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag

2023

Il funzionario incaricato
 GSCHLIESSER GEORG / ArubaPEC S.p.A.

Allegati / Anlagen:

c80a4336ee53cc989565c22401394426333c374a0b746939f8f230dd9305a2a4 - 11497531 - det_testo_proposta_13-09-2023_09-23-53.doc
 b758bc42e1aadadc2c34688ac0c016968935691a2911a2e2e6a0473507baf7b1 - 11497532 - det_Verbale_13-09-2023_09-24-26.doc
 456bb2726511015bb387830ad703156f9097d892d7faa8b16f78673220234926 - 11497596 -
 LETTERA_CLIENTI_PER_LND_IMPANTI.stamped.pdf